

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



STADT OLTEN

Die Gas- und Wasserversorgung der Städtischen Betriebe Olten sucht infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers per 1. Juni 1994 oder nach Vereinbarung einen/eine

## dipl. Ingenieur/-in HTL der Fachrichtung Bauingenieurwesen oder Maschinenbau

welcher/welche den Werkleiter bei der Planung und Ausführung der Anlagen und Versorgungsnetze unterstützt.

Wenn Sie als ungefähr 30jähriger HTL-Absolvent Interesse an Konzept-, Planungs- und Ausführungsarbeiten für eine kommunale Wasser- und eine regionale Erdgasversorgung haben, am Aufbau eines CAD-Informationssystems maßgeblich mitarbeiten möchten und über ein sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Sinn für wirtschaftliche Zusammenhänge sowie einen guten Ausdruck in Wort und Schrift verfügen, sollten wir uns kennenlernen.

Da Sie nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit auch Pickettdienst leisten, muss Ihr Wohnsitz mittelfristig in Olten oder in einer umliegenden Regionsgemeinde im Kanton Solothurn liegen.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team und interessante Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauter Pensionskasse.

Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Herren Anton Müller, Leiter Städtische Betriebe, Telefon 062/34 82 78 und Norbert Caspar, Werkleiter der Gas- und Wasserversorgung, Telefon 062/34 82 88.

Falls Sie in dieser interessanten Stelle Ihre Herausforderung sehen, bitten wir Sie, Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien bis zum **11. Februar 1994** an das **Personalamt der Stadt Olten, Stadthaus, Dornacherstrasse 1, 4603 Olten**, zu senden.

Olten, 27. Januar 1994

Einwohnergemeinde Olten

Hätten Sie Freude, in einem mittelgrossen Ingenieurbüro vor den Toren Zürichs zu arbeiten?

Zur Bewältigung unserer Aufträge im Bereich der Quartierplanung suchen wir einen aufgeschlossenen

## Bauingenieur HTL (evt. ETH)

mit Verhandlungsgeschick, welchem wir nach gründlicher Einarbeitungszeit die selbständige Bearbeitung von Quartierplänen und Erschliessungsprojekten sowie die Stellvertretung des Chefs übertragen können. Ihr Alter liegt idealerweise zwischen 25 und 35 Jahren.

Möchten Sie gerne kreativ und selbständig arbeiten, so freuen wir uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung.

Ingenieurbüro Gujer  
Leberbäumlistrasse 8  
8153 Rümlang  
Telefon 01/817 01 52

## Im Dienste der Bauherrschaft

Mein Auftraggeber ist ein kleineres, bestens eingeführtes Architekturbüro SIA in Basel mit einem vielseitigen Auftragsbestand. Zur stärkeren Entlastung des Inhabers suche ich eine ca. 30-35jährige, unternehmerisch orientierte Persönlichkeit als

## Architekten/in

mit Hochschulausbildung und mehreren Jahren Berufs- und Wettbewerberfahrung, die sowohl Kleinaufträge als auch Grossprojekte selbständig und mit viel Elan bearbeiten möchte. Der Aufgabenkreis umfasst von der Projektausarbeitung bis zur Bauleitung alles, was ein engagierter Architekt für die Bauherrschaft leisten kann. Sie sollten deshalb neben Ihrem fachlichen Können vor allem auch über Teamgeist, Durchsetzungsvermögen und gute kommunikative Fähigkeiten verfügen.

Wenn Sie an einer so vielfältigen Aufgabe interessiert sind, die zudem eine Option für die mittelfristige Nachfolge des Inhabers beinhaltet, bitte ich um Ihre Bewerbungsunterlagen, damit wir uns bald zu einem ersten, informativen Gespräch zusammensetzen können. Ich freue mich auf Ihre Kontaktnahme und sichere Ihnen volle Diskretion zu.

**MARTIN A. BAUMGARTNER**

UNTERNEHMENS- UND PERSONALBERATER

GELLERTSTRASSE 2, CH-4052 BASEL, TEL. 061/312 49 09

## WANNER

GEOLOGIE UND UMWELTFRAGEN

Unsere Firmengruppe bearbeitet als qualifiziertes interdisziplinäres Beratungsteam Geologie und Umweltfragen. Für unsere Niederlassung in **Arth Goldau** suchen wir eine(n) versierte(n), initiative(n)

## Umweltingenieur/in

oder

## Naturwissenschaftler/in

Sie werden Projekte in den Fachgebieten Luftreinhaltung, Lärminderung sowie Störfall- und Risikobeurteilung selbständig und im Team der Firmengruppe bearbeiten.

Wir erwarten gute EDV-Kenntnisse (PC) sowie einen sicheren sprachlichen Ausdruck. Teilzeit (80%) möglich. Arbeitsbeginn sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Wanner AG, Bergstrasse 22, 6410 Goldau.** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr A. Greco zur Verfügung (Telefon 041/82 28 29).

Stadt St.Gallen



Das Stadtplanungs-Team des **Hochbauamtes** setzt sich mit Fragen des Städtebaus und der Stadtentwicklung auseinander.

Im Sinne **vorausschauender Planung** werden städtebauliche Konzepte, Grundlagen zur Richt- und Nutzungsplanung und Stadtökologie erarbeitet. Sonderbauvorschriften vermitteln zwischen langfristiger Planung und der Realität der Tagesgeschäfte in der Baubewilligung.

**Moderation und Koordination der am Planungsprozess Beteiligten** sind wichtige Stützen bei der Umsetzung der Arbeit der Stadtplanung. Siedlungsgeschichte und Denkmalpflege ergänzen das Spektrum der Abteilung.

Der bisherige Leiter der Stadtplanung wurde zum Kantonsbaumeister von Basel-Stadt gewählt. Wir suchen deshalb auf einen Zeitpunkt nach Vereinbarung eine oder einen

## Leiterin / Leiter der Abteilung Stadtplanung

Die anspruchsvollen Aufgaben setzen eine entsprechend qualifizierte Persönlichkeit aus den **Fachbereichen Architektur und Planung mit Hochschulabschluss** oder gleichwertiger Ausbildung und mehrjähriger vielfältiger Berufserfahrung voraus.

Stärke in konzeptionellem Denken und Kommunikation sowie die Fähigkeit zu kooperativer Führung runden das Anforderungsprofil ab. Die Wohnsitznahme in St.Gallen ist erforderlich.

Ergänzende Auskünfte erteilt gerne Stadtbaumeister Franz Eberhard (Tel. 071/21 55 80).

Wir freuen uns auf Ihre ausführliche Bewerbung, die Sie bis zum 14. Februar 1994 dem Personalamt zustellen wollen.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St.Gallen

33-4622

AVA

Für den Aussendienst suchen wir einen

## dipl. Architekten HTL als Schätzer

Aufgaben:

- Einschätzung von Gebäuden zu Versicherungszwecken
- Schätzungsrevisionen
- Abschätzung von Schäden an Gebäuden
- Durchführung von Kontrollen im Brandschutzwesen

Anforderungen:

- Diplomabschluss HTL
- mehrjährige Praxis als Bauleiter
- initiatives und selbständiges Arbeiten

Wir bieten:

- angenehmes Arbeitsklima in einem Team von Architekten
- zeitgemäße Besoldung und Sozialleistungen im Rahmen des staatlichen Besoldungskreises
- der Arbeitsplatz befindet sich zu Hause
- vollamtliches Arbeitspensum

Stellenantritt: nach Übereinkunft.

Wenn Sie die Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit Angabe von Referenzen und den üblichen Unterlagen bis zum 31. März 1994 an die untenstehende Adresse.

Nähere Auskunft über diese Stelle erteilt Ihnen gerne der Chef des Aussendienstes, Jörg Eckert, Telefon intern 064/26 36 40.

**AARGAUISCHES VERSICHERUNGSMAT**  
Direktion, Dr. Rolf Eichenberger, Bahnhofstr. 101, 5001 Aarau

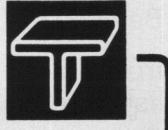
Wollen Sie die Herausforderung annehmen, anspruchsvolle Projekte in Stahl und Glas, Brücken- und Verbundbau zu projektiert und auszuführen? Sie sind

## dipl. Bauingenieur

mit ein paar Jahren Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und haben ein Flair für den Stahlbau. Ihre unternehmerische Ader zeigt sich in der Fähigkeit, technisches Know-how mit kreativen Ideen in anspruchsvolle Projekte umzusetzen, und dabei die ökonomische Seite nicht ausser Betracht zu lassen.

Wir sind ein führendes, international tätiges Unternehmen der Stahlbaubranche und suchen Sie zur Verstärkung unseres Teams.

Tuchschmid



Tuchschmid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 054/26 11 11  
Telefax 054/22 28 38

Wir sind ein kleineres Architekturbüro mit Sitz in Chur. Unser Tätigkeitsgebiet umfasst grösstenteils Bauten der öffentlichen Hand in verschiedenen Regionen des Kantons Graubünden.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams einen kompetenten, einsatzfreudigen

## ARCHITEKTEN HTL

Sie bearbeiten die übertragenen Aufgaben ab Bauprojekt bis zur Bauabrechnung. Wir erwarten deshalb von Ihnen Erfahrung in

- Ausführungsplanung
- Devisierung
- Bauleitung

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Interessiert Sie diese abwechslungsreiche, anspruchsvolle Tätigkeit? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Urs Zinsli, dipl. Architekt ETH/SIA, Aquasanastr. 38, 7000 Chur

Infolge Wegzugs eines Mitarbeiters suchen wir per Ende April 94

## jungen ETH-Architekten

zur Bearbeitung von interessanten Objekten im Bereich Industrie-, Gewerbe- und Wohnungsbauten. CAD-Kenntnisse vorteilhaft.

Herr C. Derungs, Arch. SIA SWB, Tel. 042/21 33 84, oder Offerten an C. Derungs u. R. Achleitner, Lauriedstrasse 7, Postfach 133, 6301 Zug

## Inserieren Erfolg! Stetes bringt

### Abbau von Sand und Kies und Herstellung von Beton und Mörtel in drei Ländern

Unsere Mandantin baut in der Nordwestschweiz, im süddeutschen Raum und im Elsass Kies und Sand ab und produziert Mörtel und Frischbeton. Sie hat sich mit Topqualität, steter Innovation, Marktorientierung und Wahrnehmung der ökologischen Verantwortung einen ausgezeichneten Namen geschaffen. Im Zuge einer Reorganisation baut sie die Gruppen-Leitung auf. Wir suchen in ihrem Auftrag eine unternehmerisch orientierte Führungspersönlichkeit als

### Leiter Technik und Transport Mitglied der Geschäftsleitung

Ihr Verantwortungsbereich umfasst die Leitung und Optimierung der Produktion und Distribution in allen Unternehmungen der Gruppe, die Sicherstellung der Rohstoffbeschaffung, den Unterhalt der Betriebseinrichtungen und Fahrzeuge und Rekultivierung der Abbaustätten. Als Mitglied der Geschäftsleitung leisten Sie einen massgeblichen Beitrag zum Erfolg der ganzen Unternehmensgruppe.

Sie sind **Betriebs-, Bau- oder Maschinen-Ingenieur** und verfügen über eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung und einige Jahre Erfahrung als Betriebsleiter oder Technischer Leiter, vorzugsweise in einem Kies- oder Betonwerk oder Bauunternehmen. Persönlich zeichnen Sie sich durch Erfolgswillen, Verhandlungsgewandtheit, Organisationstalent und Teamfähigkeit aus. Gute Kenntnisse in Französisch sind notwendig. Idealalter etwa 35 bis 42 Jahre.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an Herrn A. P. Christen, STG-Coopers & Lybrand Consulting AG, Spitalgasse 2, 3001 Bern. Er beantwortet auch Ihre Fragen (Tel. 031/326 72 02) und garantiert absolute Diskretion.

Schweizerische  
Treuhandgesellschaft  
Coopers  
& Lybrand



Wir suchen

### CAD-HOCHBAUZEICHNER

für Dauerstelle in grösserem Architekturbüro in Chur

#### Aufgabenbereich:

Projektierungs- und Ausführungspläne für Gewerbegebäute, Geschäfts- und Mehrfamilienhäuser

#### Anforderungen:

- Lehrabschluss Hochbau oder HTL
- Erfahrung im Umgang mit Speedikon CAD
- längerfristiges Anstellungsverhältnis erwünscht
- selbständiges Arbeiten
- Wohnort Chur oder Umgebung

TH.+TH. DOMENIG, DIPL. ARCH. ETH/HTL/SIA  
LACUNA-PARK, BELMONTSTRASSE 1  
7006 CHUR, TEL. 081/24 61 51

Reinach/Aargau

### Bauingenieur/Statiker/Partner

Wir suchen als Abteilungsleiter einen erfahrenen Statiker (28-45 Jahre alt)

Ihre Bewerbung senden Sie an:  
Stauffacher+Partner AG, Postfach 50, 5734 Reinach

Gesucht nach Arosa

### CAD-Beton-/Stahlbetonzeichner/-in

Kurzbewerbungen an: Ribi + Mazzetta, Bauingenieure AG, 7050 Arosa. Tel. 081/31 14 54

## Stellengesuche

### Dipl. Bauingenieur ETH

mit langjähriger Erfahrung im Hoch- und Tiefbau/Grundbau sucht neue Aufgabe in der Projektierung oder als Bauleiter in der Schweiz oder im Ausland.

Freie Mitarbeit oder zeitlich beschränkte Anstellung möglich. Beste Referenzen vorhanden.

Angebote unter Chiffre SIA 1958 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

# Dipl. Bauingenieur

mit breiter Erfahrung im allgemeinen Tiefbau sowie im Umweltschutz, Kanalisations- und Gewässerbau, GEP, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre SIA 1960 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Dipl. Kulturingenieur ETH (36) CH D/F/E/I/Port

eingesetzte, verantwortungsbewusst und an selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht neuen Wirkungskreis im In- oder Ausland. Nach 5 Jahren im Ausland und 6 Jahren in der Schweiz bei einem Ingenieurbüro auf dem Gebiet der Umwelt- und Abwassertechnik verfüge ich über Erfahrung in Projektierung und Ausführung komplexer Bauobjekte.

Offerten unter Chiffre SIA 1962 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Architekt/Raumplaner HTL

30 Jahre mit Kunstgewerbeschule, übernimmt **anspruchsvolle Freihandzeichnungen** für Architektur-, Raumplanungs- und Ingenieurbüros.

Kontaktnahme bitte unter Chiffre SIA 1951 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Metallbaukonstrukteur

mit Erfahrung im Hallenbau und Kenntnisse im Stahlbau sowie kaufmännischer Weiterbildung wird im Frühling 1994 die Ausbildung als

## Bauingenieur HTL

am Abendtechnikum abschliessen. Auf diesen Zeitpunkt suche ich eine neue Herausforderung im Bereich Metall-, Stahl- und Glasbau, in der ich meine Kenntnisse einbringen kann.

Zuschriften unter Chiffre SIA 1961 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Bauingenieur HTL (42)

mit 5 1/2 Jahren Auslanderfahrung, tätig als Ausbildungsberater in einem Bundesförderungsprojekt in Indonesien, mit guten Englisch- und EDV-Kenntnissen sucht interessante Herausforderung ab Mitte April 94 in den Bereichen Organisation oder technische Weiterbildung. Raum Toggenburg – Rapperswil – St.Gallen bevorzugt.

Angebote unter Chiffre SIA 1955 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Dynamischer Tiefbauzeichner

sucht neue Herausforderung in der Baubranche im Kanton Zürich. Ich bin 24 Jahre alt, habe eine 3jährige CAD-Erfahrung und befinde mich in ungekündigter Stellung.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 1963 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Raumplaner

mit Universitätsabschluss, 33 J., mit 7jähriger Berufs- und 3jähriger Planerpraxis, in ungekündigter Stellung, mit Erfahrung in Orts-, Landschafts- und Verkehrsplanung/Ökologie/Wirtschafts- und Politikberatung/EDV/ Journalismus/Öffentlichkeitsarbeit sucht neue, anforderungsreiche Stellung in den Bereichen Planung/Verkehr/Ökologie/Forschung und Beratung/Information u.ä. Bevorzugter Arbeitsort: Grossraum Innerschweiz, evtl. Zürich.

Offerten unter Chiffre SIA 1964 an: IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Flexibler, einsatzfreudiger, junger

## Kulturingenieur

mit 2 1/2 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der baulichen Sicherheit sucht eine neue Beschäftigung im Hochbau.

Offerten unter Chiffre SIA 1965 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Hochbautechniker/Architekt

mit vielseitiger Erfahrung sucht Anstellung in Zürcher Architekturbüro.

Offerten unter Chiffre SIA 1966 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

Kleines leistungsfähiges Ingenieurbüro hat freie

## Kapazität

für Entwurf, Devisierung, Ausführungsplanung (CAD) im Hoch-, Tief- oder Industriebau. Moderne EDV-Ausrüstung vorhanden, Honorierung nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre 1967 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Selbständiger Eisenbetonzeichner mit Büro sucht Aufträge

Tel. 01/381 38 04

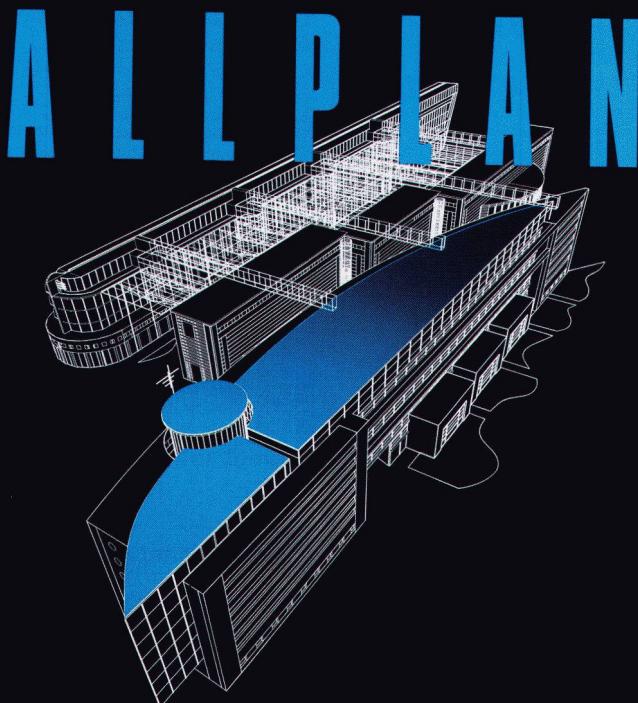
**S**telleninserate im

**Schweizer Ingenieur und Architekt**  
**werden vom aktiven**  
**Teil des Berufsstandes**  
**gelesen!**

## Architekt

mit Erfahrung im Entwurf, Ausführungsplanung, Devisierung und Bauleitung sucht neue Herausforderung im Raum St. Gallen, Wil, Frauenfeld. Offerten schriftlich unter Chiffre Z 033-78040 an Publicitas, Postfach 1642, 9001 St. Gallen.

# Architektur muss kommunizieren.



Der Architekt baut für die Zukunft. Mit Weitsicht und Logik. Lösungen von grosser kreativer und technischer Bandbreite werden von ihm verlangt. Und schnelle Kommunikation auf hohem Niveau. Dafür muss er frei ans Werk gehen. Ohne geistige Limiten und ohne technische Grenzen. Allplan CAD-Systeme sprengen immer wieder Grenzen, machen Unmögliches möglich. Sie sind höchsten profes-

sionellen Ansprüchen entsprechend, auf die mannigfältigen Aufgaben des Architekten zugeschnitten. Unser ALLPLAN Baukastensystem ermöglicht immer die optimale Lösung. Für jedes Bedürfnis. Und für jedes Budget.



ALLPLAN wird in der Schweiz vertreten durch Fides Informatik, Zürich, Tel. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tel. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tel. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tel. 01-839 15 11.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharschbeläge und  
Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Altlasten

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 29 80

GEILINGER AG,  
Energie- und Umwelttechnik,  
Museumstr. 3/Postfach 988,  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## Akustik

IMHOF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klopfachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67  
BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

INGOLD AG Modellbau  
4600 Olten, Tel. 062/26 22 50

U. KLOPFENSTEIN Atelier für Modellbau  
4054 Basel, Tel. 061/302 60 03

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersem, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettigen, Tel. 056/27 10 80

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202,  
8620 Wetzikon, Tel. 01/932 56 50

VONLANTHEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38

WASSMANN AG, MODELL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22  
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Art Brunnen/Skulpturen/ Wandgestaltung/Design

ART BRUNNEN Grossbrunnenanlagen,  
Skulpturenbrunnen, Wandbrunnenobjekte  
SCHWIMMENDE KUGEL in Granit und  
Marmor 10–150 cm Ø  
SKULPTUREN in Granit, Bronze, Metall,  
Holz etc.

MINERAUENBRUNNENLANDSCHAFTEN  
große Mineralienbrocken und Mineralien-  
leuchtkörper

CREATIONS ANGELO SCHWYZER,  
Gerberstrasse 10, 8353 Elgg, Tel./Fax  
052/48 11 63, Atelier 052/48 14 63

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauadministration + CAD für Architekten und Bauingenieure

Modular aufgebaute Programmsysteme,  
z.B. BAUCONTROL, Hard- und Software.  
Unverbindl. Beratung und Demo auf Anfrage.  
OLIVETTI (Schweiz) AG, EDV für den  
Bau, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Müttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Bauinspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Po-  
tentilmessung, Thermographie, Georadar,  
Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultra-  
schall, Bauphysik.

Instandsetzungskonzepte, Materialtechnolo-  
gie, Qualitätssicherung, Bauleitung.  
Zürich: Tel. 01/385 30 13,  
Fax 01/385 28 66,

Bern: Tel. 031/42 44 00,  
Fax 031/42 49 50

Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20

Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95

Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86

Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA

5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See

Tel. 064/771 55 64, Fax 064/771 55 55

TFB und Betonstrassen AG, Lindenstrasse  
10, 5103 Wildegg, Tel. 064/57 72 72,  
Fax 064/53 16 27

# Wer macht was?

## Bautrocknung/Winterbauheizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produktionsabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## Beleuchtungssysteme

BEAT BUCHER AG, LICHT MIT KONZEPT  
Konstanzerstr. 58, 8274 Tägerwilen  
Tel. 072/69 16 16, Fax 072/69 26 42

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31  
VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/723 59 09  
Fax 081/723 70 05  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg,  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
KUBO AG, Bohrunternehmung,  
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,  
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o ENERIA AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmatstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 38 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
komplett Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik –  
Möbiliar, NEUTRALE Beratung – Planung –  
Devisierung und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH  
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung • Service • Hotline Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Kratfinger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer 3D-CAD auf PC  
für Architektur und Innenarchitektur. Bewährt (seit 1983) • einfach zu lernen •  
preisgünstig.  
POINT LINE AG, 5402 Baden, Tel.  
056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plottservice per Disketten/  
Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD Allplot

für den kostenbewussten Bauingenieur  
Marktleader in der Schweiz

## CAD Allplan

für den zukunftsorientierten Architekten  
7500 Installationen in Europa  
ALLPLOT und ALLPLAN sind leicht erlernbare  
modular aufgebaute CAD-Systeme für  
alle Ansprüche und Geldbeutel. Unübertroffene  
Bedienerführung.  
FIDES Informatik, 8004 Zürich  
Tel. 01/249 27 06  
FIDES Informatik, 2501 Biel  
Tel. 032/27 77 11  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75  
OLIVETTI (Schweiz) AG, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
Lenzbühlstr. 2, 8370 Sigriswil  
Tel. 073/26 10 81  
«Aus der Praxis – für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle –  
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch- und Tiefbau

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG  
Feilengasse 5, 8008 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 1200 installierten Ar-  
beitsplätzen in der Schweiz. Gesamtlösungen  
im Bereich: Architektur, Ingenieurwes-  
sen, Facility Management, Haustechnik.  
WALDER & TRÜEBER INFORMATIK AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümmligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenie-  
büro.  
RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sigriswil, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## MesserliCAD/CAE

## MesserliBAUAD

## MesserliEKP

Branchenspezifische und übergreifende  
Software für Architektur und Haustechnik.  
Integriertes CAD/CAE auf HP-Workstations.  
Bauadministration. Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 4000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach und 3011 Bern,  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73

## Cheminée-Einsätze

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwändenmos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

## Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton,  
H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,  
Fax 921 55 23

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG

8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

ZIEGLER CONSULTANTS  
Schaffhauserstr. 333, 8050 Zürich,  
Tel. 01/311 52 02. Schwingungs- und Schall-  
messungen, Überwachungen, Sanierungen  
und Expertisen

## Erschütterungen/Lärm/Dynamik

Messungen, Gutachten, Schutzmassnahmen.  
RUTISHAUSER Ingenieurbüro für Bau,  
Verkehr und Umwelt, 8008 Zürich, Drahtzug-  
strasse 15, Tel. 01/422 50 66,  
Fax 01/422 37 25

## Fassadenisolation (verputzt)

Planung, Detaillösungen, Devisierung,  
Beratung durch Systemhalter,  
SIEGFRIED KELLER AG, 8304 Wallisellen,  
Tel. 01/839 66 11, Fax 01/839 68 50

## Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Metallbau-Planung J.F. MEYER AG

6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69

STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.  
Verhaltens mit DOE oder DECOS.

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Georadar, Erschütterungen, Sprengtechnik

GeoExpert ag  
Bahnstrasse 35, 8603 Schwerzenbach  
Tel. 01/825 62 82, Fax 01/825 62 83

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 01  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L.  
1915 Chamson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher  
Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatistische Berechnungen  
PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/855 15 08  
Color xex, Xerofin, Xylosan

## Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmatstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

# Wer macht was?

## Kanal-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG  
8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66  
KÄPPELI, Bautenschutz & Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Klebebewehrungen

BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24

RENEFSCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15,  
8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55,  
Fax 01/876 05 45.  
Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

## Kunst am Bau

JAOKOB SCHWARZ, SWB/GSMA  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Ladenbau

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO  
MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergrasse 18,  
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/23 39 42  
SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexperten

SULZER-innotec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23  
ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Bautest AG (s. Strassenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENEFSCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz - St.Gallen - Liestal

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Ökologische Beratungen

### Recycling-Verfahren Entsorgungs-Konzepte

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Weberestr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Orgel

ORGELBERATUNG + PROJEKTGESTALTUNG  
Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG  
Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

FRAUCHIGER CAD AG, 3012 Bern  
Tel. 031/302 72 49, Fax 031/302 72 59  
Gebäudeaufnahmen für Architektur  
büro für optische bauaufnahmen  
tschärner und partner, 8750 glarus,  
tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rohrleitungs-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG  
8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/272 17 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOUVO AG  
körperschall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

SCHAUMSTOFF AG, 8303 Bassersdorf  
Gereenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENEFSCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz - St.Gallen - Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

TSM Perrotet AG  
1786 Suginz, Überwachungen – Expertisen  
Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14  
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52  
Fax 01/725 78 22

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG  
Beratende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Trennwände + Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung,  
Design und Bau von mobilen Kabinen-  
und Trennsteinen in Glas, Metall und  
Holz, 4461 Boeckten, Tel. 061/99 55 81,  
Fax 061/99 55 83

## Treppen

COLUMBUS-TREPEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung

## Umweltverträglichkeitsprüfung

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik,  
6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,  
Fax 045/21 74 91

Unterquerungsarbeiten/  
Microtunneling/Schlagvortrieb  
mit Stahl-, Beton-, Eternit- und  
Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/  
bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## UVP und Ökobilanzen

OEKO + OEKO AG, 7243 Pany,  
Ökologie im Einklang mit Ökonomie  
Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

## Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG  
Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geschäftscenter Wipkingen  
Röschenbachstrasse 22, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Tel. 01/272 41 41,  
Fax 01/272 26 06  
Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,  
Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen,  
Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532  
Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Postfach, 8606 Greifensee  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttenz  
Tel. 061/61 45 43, Fax 061/61 94 19

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot» @-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboLiner @10»-Verfahren

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif 1994

Ermässigter Preis für Stellengesuche

### Stellenangebote und Ausschreibungen

1/1-Seite	185x260 mm Fr. 2000.–
1/2-Seite	90x260 mm 185x128 mm Fr. 1055.–
1/3-Seite	90x172 mm 185x84 mm Fr. 730.–
1/4-Seite	90x128 mm 185x 62 mm Fr. 550.–
1/6-Seite	90x84 mm 185x40 mm Fr. 425.–
1/8-Seite	90x62 mm 185x29 mm Fr. 330.–
1/12-Seite	90x40 mm Fr. 235.–
1/12-Seite	90x40 mm Fr. 195.–
1/16-Seite	90x29 mm Fr. 175.–
1/16-Seite	90x29 mm Fr. 145.–
1/24-Seite	90x21 mm Fr. 115.–

Chiffregebühr Fr. 10.–, Ausland Fr. 20.–

**Anzeigenschluss:** Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr

### IVA AG für internationale Werbung

8032 Zürich, Mühlebachstrasse 43  
Telefon 01/251 24 50, Telefax 01/251 27 41, PC 80-32735-5

**Filiale:**  
1004 Lausanne, Pré-du-Marché 23, Telefon 021/647 72 72,  
Fax 021/647 02 80

### Zu verkaufen

## Architekturfirma in Orlando

Auftragsbestand \$ 600 000 (Honorarsumme)

Eigenkapital \$ 200 000

Offerten unter Chiffre 101-720 370, Publicitas, Postfach, 5001 Aarau

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnemente

1 Jahr	Schweiz: Fr. 216.–	Ausland: Fr. 235.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11  
Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 37 72 72 Fax 021 / 37 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 66 84 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

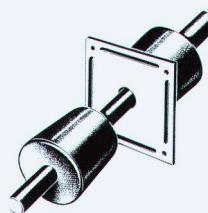
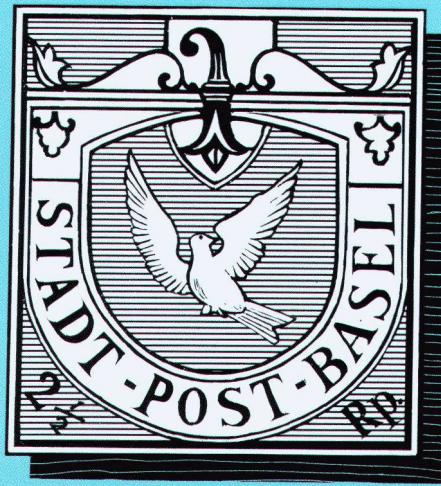
### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

Abonnemente:  
1 Jahr Schweiz:  
Fr. 140.–  
Einzelnummer Fr. 8.– plus Porto  
Ausland:  
Fr. 152.–

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

**WAS SOLL MAN EINEM INGENIEUR, FÜR  
DEN EINE SACHE ENTWEDER DAS ORIGINAL  
ODER EINE KOPIE IST, ÜBER CRET-QUER-  
KRAFTDORNE NOCH ERZÄHLEN?**

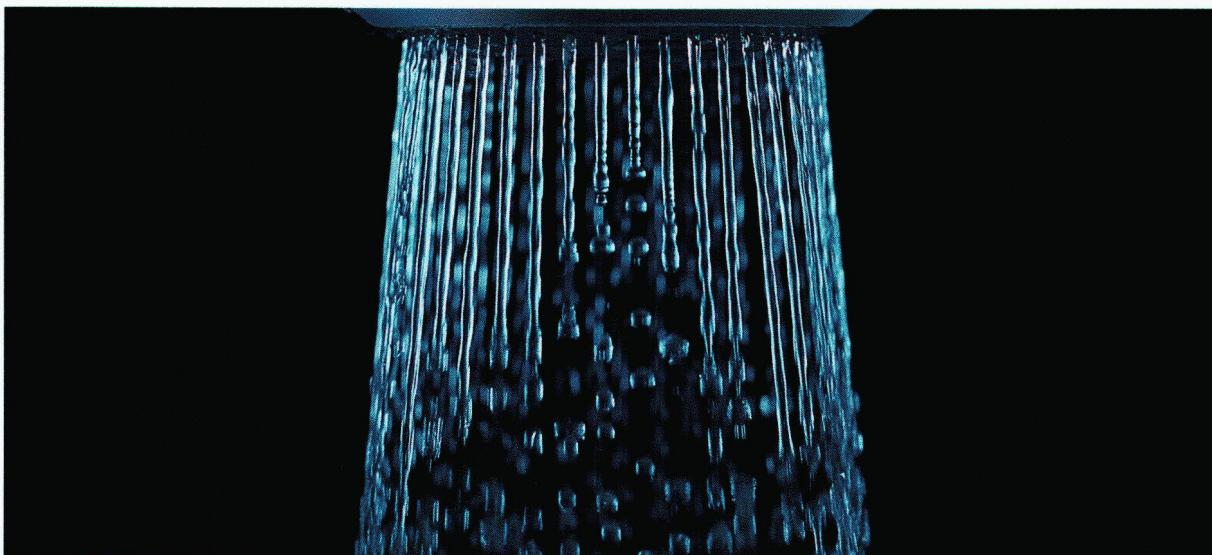


Dass diese patentierte Eigenentwicklung von Aschwanden sichere, einfachere und rationellere Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen ermöglichen? Dass Cret-Dorne Konsolen und Gerbergelenke überflüssig machen und damit teure Schalungs- und Armierungsarbeiten entfallen? Dass es sie in verschiedenen aufgabengerechten Ausführungen gibt, mit denen sich praktisch alle Auflagerungsprobleme einwandfrei lösen lassen?

Dass Sie für ausführliche technische Dokumentation und Antwort auf alle Fragen bei Aschwanden an der einzigen richtigen Adresse sind? Aber das alles wissen Sie doch längst... F.J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Telefax 032 84 47 42



## Dazwischen fliessst viel Herzblut.



Über 2 Millionen Tonnen Wasser verbrauchen wir Schweizer Tag für Tag. Stellen Sie sich einmal vor, Güterzüge oder gar Lastwagen müssten diese gewaltige Menge zu Ihnen hinbringen und als Abwasser wieder wegführen. Nein, lieber nicht.

Zum Glück muss fliessendes Wasser nicht rollen. Ein perfektes Zusammenspiel von Natur und Technik besorgt ganz umweltschonend den Transport.

Unser bescheidener Beitrag zu diesem vitalen Kreislauf: Zuverlässige Leitungsnetze für die Was-

serversorgung und Abwasserentsorgung. Diese Aufgabe liegt uns sehr am Herzen - und das spüren auch unsere Partner.

Für engagierte Lösungen im Siedlungswasserbau sind Sie bei uns an der Quelle.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 058/23 11 11  
Fax 058/21 11 55

Eternit SA, 1530 Payerne  
Telefon 037/62 91 11  
Fax 037/62 92 02

**Eternit**  
**AQUALITA**